Лозенко В. В. Топос острова в «острівних» романах Дж. Конрада // Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «Мова, література і культура: актуальні питання взаємодії»: м. Львів, 12-13 жовтня 2018. ‒ Львів: ГО «Наукова філологічна організація «Логос», 2018. ‒ С. 12-14.

Топос острова в «острівних» романах Дж. Конрада

*Ключові слова:* топос острова, «острівні» твори, духовна подорож, ідея фатуму, метафора, самотність

Найвідоміші «острівні» твори Дж. Конрада представлені романами «Вигнанець островів», «Фрейя Семи островів», «Перемога». Специфічні особливості острова (людний / безлюдний, великий / малий, толерантний або нетерпимий до «іншого», чужинця) зумовлює вчинки героя, віддзеркалює індивідуально-особистісне начало, стаючи метафорою людського «я», або стає картиною майбутніх подій, що мають відбутися на острові.

Топос острова представлений у романі «Вигнанець островів» такими номінантами, як swamp / deadly swamp (болото / смертельне болото), wilderness (пустеля), great dark place (велике темне місце). Топос острова має яскраво виражену негативну характеристику: «The afterwards flourishing Sambir was born in a swamp and passed its youth in malodorous mud» [3, р. 60] («Самбір, який потім розквітнув, народився у болоті і провів свою молодість у зловонній твані»). Або, наприклад, опис ріки, де «<…> the ground was low and the river, retiring after its yearly floods, left on each a gradually diminishing mudhole» [3, p. 61] («<…> ґрунт був низьким, і ріка, спадаючи після щорічної повені, залишала брудну діру, яка поступово зменшувалася»).

Така характеристика острова ще тільки по приїзді Віллемса до Самбіра вказує на приреченість, невдачу духовної подорожі героя та його спробі позбутися самотності. Якщо ж протягом твору надається позитивна характеристика топосу острова (поляна, джерельний струмінь, гори), то вона є передвісником нещастя для героя, слугує контрастом фатальним подіям, які потім відбудуться з Віллемсом. Наприклад, Віллемс зустрів Аїссу, жінку, яка зруйнувала його життя і майбутнє, на живописній поляні: «<…> found himself in <…> clear space, where the confused tracery of sunlight fell through the branches and the foliage overhead, and lay on the stream that shone in an easy curve like a bright sword-blade dropped amongst the long and feathery grass» [3, p. 62] («<…> опинився на <…> поляні, де сплутані візерунки сонця падали через гілки та листя і лягали на струмінь, який звивався, блищав, нібито яскравий шабельний клинок, покинутий серед високої пушистої трави»).

Або за ніч до трагічної смерті Віллемса описується солодкий аромат повітря, який передвіщував катастрофу: «The air was full of sweet scent, of the scent charming, penetrating, and violent like the impulse of love. He looked into that great dark place odorous with the breath of life, with the mystery of existence, renewed, fecund, indestructible; and he felt afraid of his solitude» [3, p. 272] («Повітря було наповнене солодким ароматом, чарівничим, пронизним і сильним, як порив кохання. Він *(Віллемс ─ В. Л.*) подивився у те велике темне місце *(острів ─ В. Л)*, яке пахло диханням життя, таємницею існування, оновленим, плодотворним, незруйнованим; і він злякався своєї самотності»). Топос острова віддзеркалює порожнечу життя головного героя, його усамітнення, втілює ідею фатуму, трагічних подій. Навіть якщо висвітлюються позитивні конотації топосу острова (солодкий аромат, що зачаровує; висока пушиста трава; струмінь, що блищить), то вони неодмінно або супроводжуються лексемами з негативною семантикою (велике темне місце; болото; зловонна твань) або передують катастрофі, подіям, які матимуть фатальні наслідки для героя (зустріч з Аїссою, ніч напередодні загибелі Віллемса).

Топос острова у романі «Фрейя Семи островів» Дж. Конрада визначений такими лексемами, як «острівок» та «маленький острівок». У топоса острова, який характеризується словами зі зменшувальними суфіксами, немає такого яскраво вираженого негативного забарвлення, як у топоса острова у «Вигнанці островів», але у той же час майже відсутня позитивна. Характеристика топоса острова у романі «Фрейя Семи островів» складається не завдяки експресивній лексиці, а опису подій, що сталися на острові. Самотність Фрейї, нерішучість її недалекого батька, слабкість закоханого у свій бриг Джеспера, варварство і мстивість Хімскірка ─ ці відображення стану душі особистості характеризують острів як місце, яке прирікає людину на невдачу.

Топос острова в романі «Перемога» Дж. Конрада характеризується такими номінантами, як «зачарування» (fascination), «прокляття» (spell), «магічний спокій» (magic stillness), «усипляння» (somnolence). Самі острови являють собою зачароване місце, сповнене тиші: «The Archipelago has lasting fascination. It is not easy to shake off the spell of island life <…>. The islands are very quiet. One sees them lying about, clothed in their dark garments of leaves, in a great hush of silver and azure, where the sea without murmurs meets the sky in a ring of magic stillness. A sort of smiling somnolence broods over them <…> » [5, р. 64] («Архіпелаг має тривалий шарм. Нелегко зкинути з себе прокляття острівного життя <…>. Острови дуже спокійні. Їх бачать одягнутими у темне листя, у великій тиші срібла і лазурі, де море без жодного звуку зустрічається з небом у кільці магічного спокою. Якась усміхнена сонливість нависнула над ними»). Ідея фатуму, передчуття трагічних подій закладена в концепті острова з роману «Вигнанець островів». Однак у «Вигнанці» топос острова не наділений номінантами з містичним, магічним значенням, як у «Перемозі» (зачарування, прокляття (англ. spell має значення «закляття», «чари»), магічний спокій). Така містична характеристика острова в романі «Перемога» не просто передає ідею фатуму, а посилює драматичний ефект, виражає згубність тотальної ізоляції.

Хронотопічний образ таємничого острова, репрезентований у неоромантичних «острівних» творах Дж. Конрада, втілює ідею фатуму, приреченості на поразку.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Цыбульская В. Новеллистика Джозефа Конрада : Проблематика и поэтика : автореф. дис. на соискание уч. степени канд. филол. наук : спец. 10.01.05 «Литература стран Западной Европы, Америки и Австралии» / В. В. Цыбульская. ─ К., 1982. ─ 23 с.

2. Яковлева Н. Поетика Джозефа Конрада як вираження екзистенціального типу художньої свідомості: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.01.04 «Література зарубіжних країн» / Н. М. Яковлева. ─ Сімф., 2014. ─ 20 с.

3. Conrad J. An outcast of the islands / J. Conrad. ─ Harmondsworth : Penguin books, 1978. ─ 295 p.

4. Conrad J. Freya of the seven isles / J. Conrad [Електроний ресурс] // Режим доступу до джерела: http://www.online-literature.com/conrad/3131/

5. Conrad J. Victory : An island tale / J. Conrad. ─ L. : Campbell, 1998. ─ 387 p.

6. Harpham G. G. One of us: the mastery of Joseph Conrad / G. G. Harpham. ─ Chicago : Univ. of Chicago, 1996. ─ 211 p.

7. Jordan E. Joseph Conrad / E. Jordan. ─ N.-Y. : St. Martin’s press, 1996. ─ 227 p.